

# *pétanque*

*Magazine*



ORGANE DE LIAISON DES VENDEURS ET  
DES DISTRIBUTEURS DES BOULES DE PÉTANQUE



M. COLLAVERI, Préfet de la Loire  
visitant l'usine des Boules OBUT (voir pages 4 et 5)

**2**

printemps 1961





le billet de  
**M. Georges  
SOUVIGNET**  
directeur  
général de la boule...



**CARTE RÉPONSE**

**T**

destinataire

**LA BOULE OBUT**

**St-Bonnet-le-Château (Loire)**

*"PÉTANQUE MAGAZINE" a rallié la sympathie de tous nos clients et amis. À peine le premier numéro était-il distribué que des lettres d'encouragement nous parvenaient de France et de l'Étranger. M. Rafael de CARLOS, Vice-Président de la Fédération Espagnole saluait notre initiative avec de vives félicitations, cependant que du Canada nous parvenaient de précieux encouragements de la part de M. FUSCHINO, Directeur Général des Sports et relations de la Fédération Canadienne bouliste. Que tous ceux qui ont bien voulu nous complimenter à la fois sur notre magazine et sur notre production soient remerciés.*

*Ce numéro fait revivre la visite de notre usine par M. le Préfet de la Loire entouré de plusieurs personnalités de la région, dont M. le Sous-Préfet de Montbrison et M. BONCHE de la S.O.G.E.P. Il est agréable de constater l'essor constant de notre industrie qui apporte sa part de devises grâce à son exportation.*

*Ce problème d'extension a donc fait naître l'automatisation de la **production**. Ainsi, la Boule de pétanque est-elle fabriquée maintenant à un rythme industriel qui lui assure une précision et un équilibre remarquables.*

*C'est d'ailleurs une des constatations que devaient faire les officiels à l'occasion de la visite de nos installations. Cette production intensive s'adapte cependant avec difficultés au rythme sans cesse croissant des demandes. Nos boules à jouer ont conquis d'abord les revendeurs avertis, ensuite les hésitants et désormais grâce à notre "SUPERINOX" ce sont les champions et les véritables professionnels de la pétanque qui l'exigent.*

*En quelques années, notre affaire s'est décuplée si bien, qu'aujourd'hui nos boules sont entre les mains des joueurs de toutes les régions de France et de plusieurs pays étrangers.*

*Comme notre désir est de satisfaire tous nos amis revendeurs, **nous aimerions** que la plupart d'entre eux nous passent leurs commandes en prévisions de la forte période de vente de ces mois prochains.*

*La carte jointe, facile à remplir, dont le port sera payé par nous, permettra à tous d'être assurés d'une livraison conforme à leurs désirs. Elle nous donnera le moyen de contrôler nos plannings de fabrication et d'établir l'équilibre indispensable entre les demandes variées de notre clientèle, les périodes de pointes et nos moyens de production.*

*Enfin, puisque je n'ai pas personnellement le grand plaisir de connaître les milliers de revendeurs qui diffusent nos boules OBUT, je profite de l'occasion pour les remercier de leur précieux concours et surtout pour leur rappeler que nous ferons toujours le maximum pour les satisfaire.*





Entre Rhône et Saône

## La Pétanque va-t-elle détronner la "Boule Lyonnaise" ?

LYON est depuis toujours l'une des capitales du jeu de Boules. La meilleure preuve n'est-elle pas l'appellation accordée au jeu dit "Lyonnais" ? Les guides touristiques signalent par ailleurs les joueurs de boules lyonnais à l'attention des visiteurs et recommandent les images offertes par les passionnés sur les quais du Rhône.

Le Tournoi annuel de Pentecôte qui rassemble toute l'élite internationale des joueurs de boules connaît un succès flatteur. Il semblait donc que la pétanque, vedette dans le midi, n'aurait aucun succès dans le Pays de Guignol. Or, de plus en plus les lyonnais viennent à la pétanque, se passionnent pour ce jeu et le pratiquent de Fourvière à la Croix-Rousse avec un véritable engouement.

Le récent Tournoi de Charbonnières dans les jardins du Casino a affirmé cette évolution et nous avons interrogé à ce sujet quelques négociants lyonnais :

### 1 SAXE SPORTS - 18, Avenue de Saxe, LYON

M. AGOYAN, tout en bavardant avec M. ARMAND, directeur de LA BOULE OBUT a souligné la qualité de toute la production OBUT. La pétanque s'étend à Lyon et dans toute la région. A Thoissey, les campeurs la pratiquent pendant la belle saison de l'aube au crépuscule. Il faut reconnaître que les Boules OBUT sont recherchées par les fervents pour leur grande solidité et leur parfait équilibrage.

### 2 AUX MONTAGNARDS - 25, cours de la Liberté, LYON

La Pétanque ? mais elle est en passe de devenir reine à Lyon, nous dit M. Louis GEOFFRAY. Ici on aime le jeu de boules. En effet, le Lyonnais trouve dans la pétanque une distraction saine. Avec nos quais de Saône et Rhône, il y a là un terrain de prédilection pour les amateurs de ce jeu. De plus, comme les pétanqueurs sont joueurs avertis, ils choisissent des boules de qualité et bien entendu OBUT.

### 3 VINCENT SPORTS - 29, cours Gambetta, LYON

Le gérant, M. Roger CARREL nous a dit : " Mes ventes en témoignent, la pétanque est en pleine extension à Lyon, et je dois reconnaître également la qualité appréciée des Boules OBUT. Les Lyonnais ont raison. Amateurs du jeu de boules ils ont adopté la pétanque qui peut se pratiquer partout.

### 4 Mme DELCEY - rue Juliette Récamier, LYON

Tous nos clients, ou presque, sont pêcheurs à la ligne et sous peu ils seront tous ou presque pétanqueurs. Au début, nous vendions des boules bon marché mais de plus en plus on nous demande des boules de qualité. Voilà pourquoi ATC, la Boule OBUT la plus demandée, va faire de nouveaux heureux et va faire encore progresser le jeu de pétanque à Lyon.







# L'USINE DES BOULES



## A ÉTÉ VISITÉE PAR MONSIEUR

accompagné de personnalités de la région : *M. le Sous-Préfet*

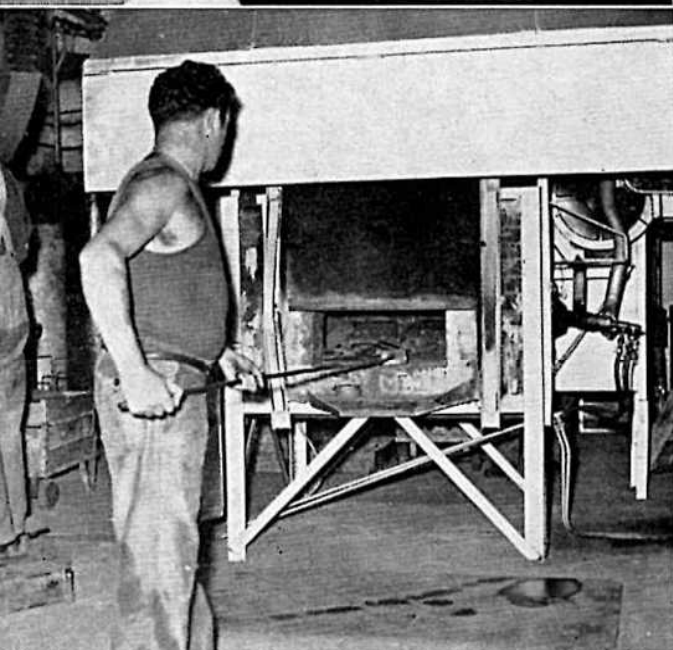
### UN OUTILLAGE DE HAUTE PRÉCISION PERMET



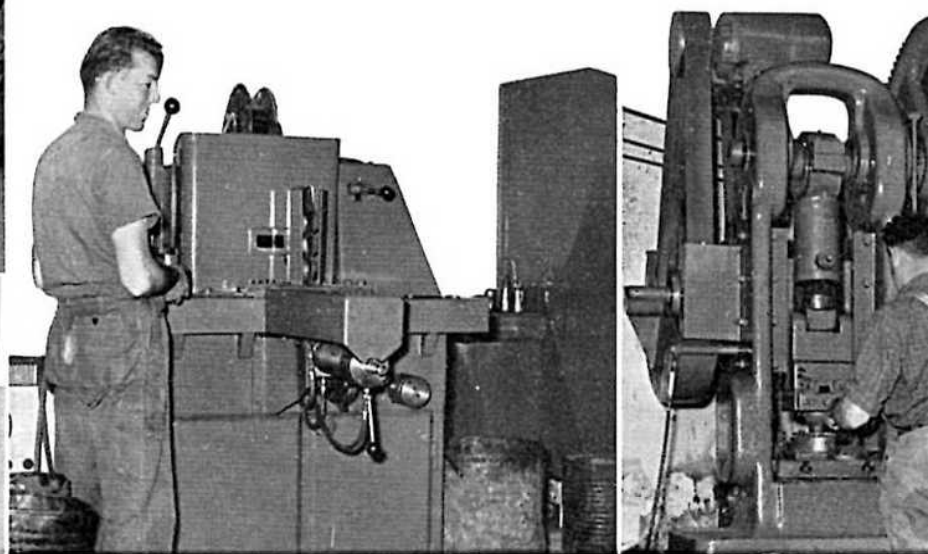
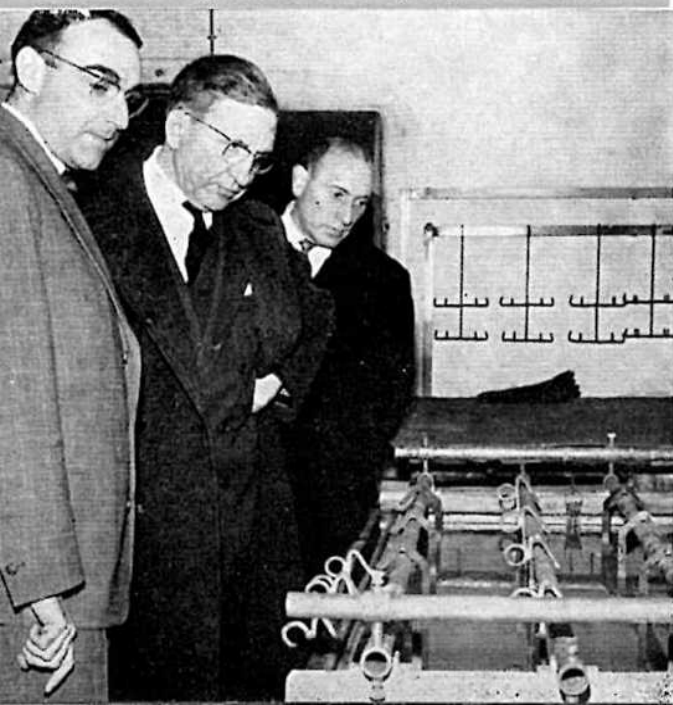
Abandonnant son berceau provençal, la pétanque a fait en quelques étapes la conquête de la France. Partout, elle a gagné les sympathies et son succès s'affirme chaque jour davantage.

Parallèlement, les progrès techniques sont venus donner à ce jeu son véritable caractère sportif. D'un jeu, d'un amusement, la pétanque est devenue un sport national avec des règles bien précises, puis avec des arbitres qualifiés et des organisations étrangères solidement établies elle a pris place sur le plan international.

Il fallait donc aux joueurs de plus en plus exigeants autre chose qu'une boule en bois clouté, une boule en aluminium ou en



Ci-dessus : M. COLLAVERI, Préfet de la Loire, reçoit des mains de M. Georges SOUVIGNET un coffret de boules SUPERINOX OBUT. Voici par ailleurs, le four et les bacs de chromage. Ci-Cont.e : la machine automatique à souder les boules, une presse et les tours.



Une délégation de personnalités officielles, présidée par M. COLLAVERI, Préfet de la Loire, est venue récemment visiter l'usine des Boules OBUT.

L'outillage moderne, les tours, les presses et surtout la nouvelle machine à souder automatique firent l'admiration de tous.

Il fut facile à chacun de suivre la fabrication d'une boule et de la voir naître en quelque sorte sous les coups cadencés des machines d'une grande précision.

Les strieuses automatiques où les boules sont gravées de jolis dessins en quelques secondes retinrent tout spécialement



# SAINT-BONNET-LE-CHATEAU

## LE PRÉFET DE LA LOIRE

Montbrison et M. BONCHE, Directeur de la S.O.G.E.P.

### UNE PRODUCTION DE GRANDE QUALITÉ

bronze d'aluminium aux réactions inattendues. Il fallait des boules d'une grande précision dans leur sphéricité, dans leur équilibrage et d'une dureté exceptionnelle. C'est pourquoi les artisans du début du siècle ont grandi pour faire place finalement à une véritable industrie.

Spécialisés dans l'outillage de précision, les dirigeants de la boule OBUT étaient tout indiqués pour installer une industrie appropriée. En quelques années, l'outillage fut spécialement mis au point et désormais l'usine produit en quantité et en qualité des boules qui font à la fois le renom de la maison et la joie des utilisateurs.



l'attention de même que les polisseuses automatiques. A la sortie des bains de zingage ou de chromage, on put voir les boules triées, accouplées puis emballées avant d'être acheminées vers des destinations souvent très lointaines.

Au cours d'un vin d'honneur, M. le Préfet devait souligner la qualité du matériel utilisé et la précision de toute la fabrication tout en rappelant l'origine de la pétanque qui vient de l'expression " pieds tanqués ".

Nul doute que les amateurs avertis, les pétanqueurs à l'âme du champion auront avec les nouveautés OBUT la boule de leur rêve.



St-Bonnet-le-Château a souvent l'hiver un beau manteau de neige.  
Ci-dessus : Au cours du Vin d'Honneur les personnalités dans le bureau directeur.  
Ci-dessous : Un ouvrier surveille les strieuses automatiques.





## LA RÉUNION DE NOS REPRÉSENTANTS

a permis d'élaborer notre politique commerciale et de mettre au point notre action publicitaire.

Ils étaient venus de toutes les régions de France afin de participer à la mise au point d'une politique commerciale. Ils apportèrent leurs idées, discutèrent des problèmes précis élaborés par la direction écoutèrent le plan d'action publicitaire présenté par le Directeur de La Vente Moderne, puis à l'issue d'une bonne journée de travail se réunirent autour d'une autre table où cette fois la gastronomie régionale était à l'honneur. Le mot de la fin : un proverbe connu sous le signe OBUT : " Avec boule qui roule, on ne se fait pas de mousse..."

## LE SUCCÈS DU PREMIER FESTIVAL DE PÉTANQUE DE CHARBONNIÈRES



La Boule OBUT était présente au dernier Salon du Plein Air à Paris. Voici d'ailleurs une vue générale du Stand.

▲ Ci-contre, on reconnaît M. QUARANTA, Président du Comité Départemental de Pétanque du Rhône, avec les Coupes distribuées à Charbonnières.

A l'occasion du premier Festival de Pétanque au Casino de Charbonnières, Jean CLERE, le sympathique journaliste lyonnais avait plaisir à nous rappeler les vers de l'abbé DELILLE qui au temps de Fragonard décrivait le domaine où devait évoluer plus tard la gracieuse FANNY :

*"Ailleurs, s'ouvre un long cirque où des boules rivales*

*Poursuivent vers le but des courses inégales  
Et leur fil à la main, des experts à genoux  
Mesurent la distance et décident des coups".*

Dans le cadre merveilleux des jardins tous les pétanqueurs lyonnais de la Littérature, des Sciences, de la Médecine, des Beaux-Arts et du Journalisme s'affrontèrent avec le sourire au souffle d'un beaujolais de tradition. A l'heure des récompenses, on leva les coupes et d'autres coupes sanctionnèrent plus que symboliquement des dons souvent ignorés. De jeunes femmes aux lignes harmonieuses furent sacrées reines de la Pétanque cependant que quelques Marseillais abasourdis par un tel prestige de leur sport favori au pays de Gnafron en perdirent un peu l'accent.

N'est-ce pas là un moyen idéal pour renforcer plus que jamais l'alliance des deux grandes capitales de la Province ?



Rik CURSAT et Roger SAM sont des dessinateurs humoristiques très connus des lecteurs et des téléspectateurs. Ils ont l'un et l'autre participé au récent tournoi de Charbonnières où ils ont fait preuve de grandes qualités de pétanqueurs. Rik CURSAT a transposé ci-contre la pétanque au moyen-âge cependant que Roger SAM évoque souvent des visages de joueurs connus.



# La Pétanque? ... mais c'est un jeu d'enfants!

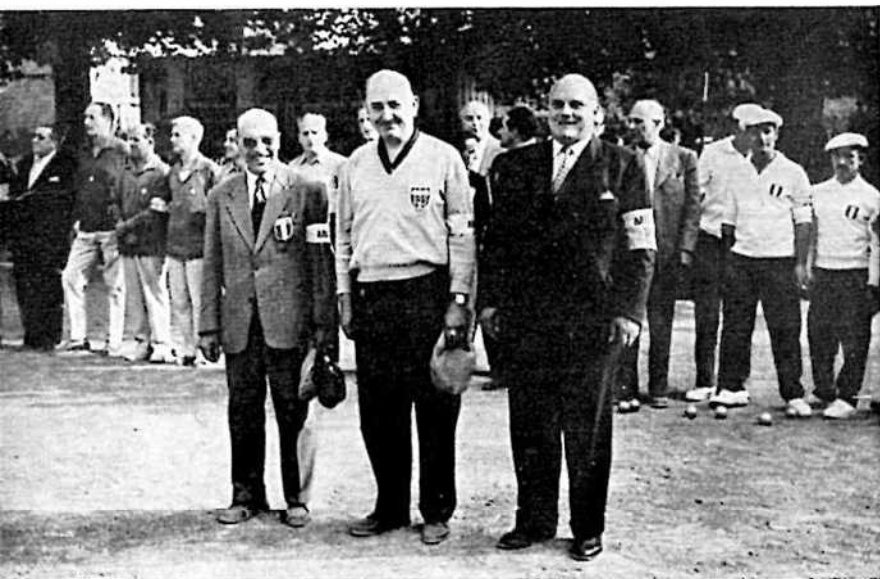
Candide dans son manteau et capuchon, cette fillette va reprendre le point de sa grande sœur. Elle va ainsi prouver que la pétanque est un jeu d'enfants comme la pétanque est un jeu de grandes personnes. D'ailleurs, souvenez-vous! La pétanque en famille, thème de nos précédents dépliant est plus que jamais à l'honneur...

## ECHOS

*En attendant le jumelage avec la F. F. B.*

**LYON** organisera en 1963 les Championnats de France.

Grande nouvelle dans la Région du Rhône que celle rapportée de Marseille par MM. QUARANTA, ERGE, HERTIER, VIEILLEFOSSÉ et CHAPAT du Comité Départemental. De plus il n'y aura pas la guerre des boules, le projet de jumelage entre la Fédération Française de Pétanque et Jeu Provençal et la F. F. B. étant d'ores et déjà un problème posé et en bonne voie d'aboutir.



A l'occasion des derniers Championnats du Monde de Pétanque, voici les trois Arbitres.

### PÉTANQUE MAGAZINE

Administration :

La Boule OBUT

St-Bonnet-le-Château (Loire)

Directeur de la Publication :

M. Georges SOUVIGNET

Conception, rédaction,

Impression :

LA VENTE MODERNE

236, rue Garibaldi, Lyon (3<sup>e</sup>)

Tél. : 60-75-97



Allons !  
vivement la  
fin du combat,  
qu'on puisse  
se reposer  
en jouant à  
la pétanque  
avec les  
boules OBUT.



## Petites nouvelles D'UNE GRANDE FAMILLE

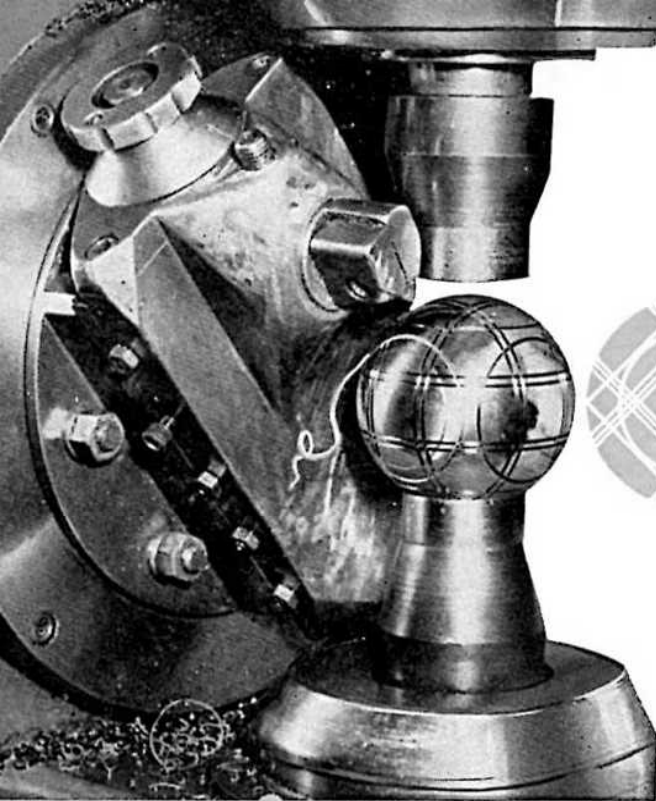
- M. FARRUDJA de Marseille n'est pas notre représentant dans la Région du Midi.
- Le Comité Aude-Auriège nous signale qu'il groupe 102 arbitres référés qui ont dirigé 360 compétitions groupant 40.983 joueurs. Il y a dans ce comité 7.402 licences Seniors, 1.769 Juniors si bien qu'au total 9.171 licences ont été délivrées en 1960.
- La Journée Nationale de la Pétanque aura lieu prochainement à CAPENDU avec de très beaux lots dont un vase de Sèvres offert par M. le Président de la République.
- Aux derniers championnats du monde de pétanque, voici le classement par nations : 1<sup>e</sup> France II - 2<sup>e</sup> Tunisie - 3<sup>e</sup> France III - 4<sup>e</sup> Italie - 5<sup>e</sup> Belgique - 6<sup>e</sup> France I - 7<sup>e</sup> Monaco - 8<sup>e</sup> Maroc.

En finale François de SOUZA, Marcel MARCOU, Fernand MARAVAL, (équipe France-Montpellier), ont battu FERGHICHI, CHARAT, BERCHIR de Tunisie par 13 à 3.

### ● CHEZ NOS CLIENTS

Mariage de M. Henri DRUET du Magasin DRUET SPORTS avec M<sup>lle</sup> Colette BALZ à Chalon-sur-Saône. Nos vives félicitations et meilleurs vœux de bonheur.

**LA BOULE OBUT AU SALON "SILJOUETS"  
au Palais de la Foire, à Lyon, vous attend  
du 4 au 12 Mars 1961, 3<sup>e</sup> étage, BATIMENT  
21, Stand 17.**



tous  
les champions  
l'affirment :  
**LA SUPERINOX**  
est  
une  
réussite



Grâce à un choix méticuleux des aciers, les boules OBUT se sont fait en peu de temps une étonnante réputation. Mais un nouveau pas a encore été franchi car, grâce à un rythme accéléré de production, la firme fait laminer désormais spécialement pour elle un acier dont les hautes qualités sont tout à fait remarquables. " Cela nous a incité à poursuivre notre effort et à faire produire un acier inoxydable à notre convenance " nous précisait récemment M. ARMAND, Directeur Commercial de la firme.

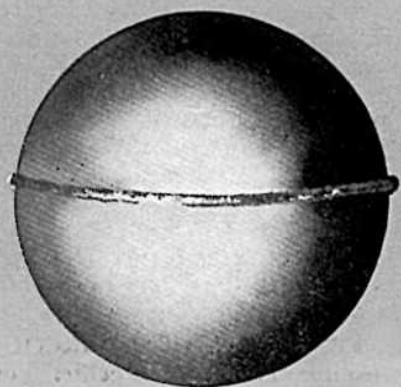
Ainsi, grâce à cet acier inoxydable traité vient de naître la SUPERINOX OBUT **la boule racée au polissage "miroir"**, à la finition parfaite et à l'équilibrage de haute précision. " Elles sont tellement belles " disait un marseillais, que pour un peu on les garderait toute la vie dans leur boîte, rien que pour le plaisir des yeux.

Mais d'autres s'en servent et s'en servent bien. Ce sont les pétanqueurs de clubs, les champions de ce sport national qui ne rêvent que de victoires et qui savent reconnaître les véritables qualités d'une boule.

" Sa dureté est exceptionnelle " nous disait récemment l'un d'eux et je la recommande comme il se doit à tous mes amis. Ses stries légères, faciles à identifier rendent le jeu agréable et plaisant. C'est presque une boule " autoguidée " nous disait par ailleurs un bon tireur, car depuis que je m'en sers, je fais avec mes " carreaux " de véritables ravages.

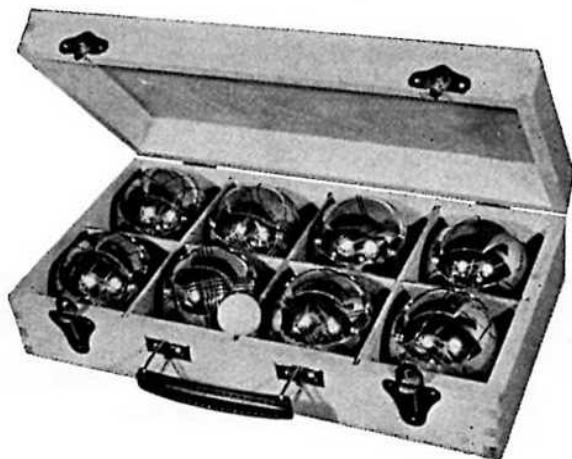
Quand on voit d'autre part la vitalité de la Fédération Française de Pétanque et Jeu Provençal, quand on lit les lettres pleines d'optimisme de ses dirigeants régionaux, quand on constate que M. RIGAILL et les arbitres internationaux manifestent un grand intérêt au développement de la pétanque et qu'ils s'en réjouissent, on se trouve satisfait.

En effet, aucun sport actuellement en France ne connaît un tel enthousiasme un tel courant favorable et la boule SUPERINOX doit concourir à ce succès et au développement de la pétanque. Elle est la brillante partenaire des champions celle qui fera, espérons le, monter le drapeau français au mât des prochains championnats du monde.



Comme cette photo permet de le constater la soudure à la machine automatique n'occupe guère plus d'un millimètre de largeur sur les boules. Ainsi, grâce à cette technique unique, les boules **OBUT** ont une grande homogénéité et surtout une résistance égale sur toute leur surface.

Ce coffret (61) garni de boules A.T.C. recherché par les automobilistes a également sa place dans les résidences secondaires. Nos clients nous disent : un coffret en vitrines est toujours vendu en moins de huit jours.





# *pétanque*

*Magazine*



ORGANE DE LIAISON DES VENDEURS ET  
DES DISTRIBUTEURS DES BOULES DE PÉTANQUE



M. FRANÇOIS PINERO, Arbitre Fédéral F.F.P.J.P.  
dirigeant la finale du Championnat de France

**4**

**automne 1961**





A TOUS NOS CLIENTS

LA BOULE OBUT VOUS INVITE  
A PRENDRE CONNAISSANCE  
NOUVELLES IMPORTANTES DE CETTE  
PAGE - MERCI - VOS TOUJOURS DEVOUÉS  
GEORGES SOUVIGNET

Nos photos : M. ALTERIO, Président de la Fédération française de pétanque (au centre de notre photo) prise dans la tribune officielle. Au-dessous : La tripléte RICHARD, championne de France junior. A droite : M. LACAN, arbitre officiel (au centre) en compagnie de MM. VERDIER et CEPOLLARO, de la fédération algérienne. En bas : L'équipe BERNARDI, GAFRE, BORSI, championne de France senior.

- Après Gagarine, Titov, Sheppard, lancement réussi à Saint-Bonnet-le-Château par la Boule OBUT de la gamme de boules de pétanque la plus complète actuellement sur le marché.
- Ventes étonnantes de la dernière née : la Boule OBUT INOX, grâce à un prix imbattable dû à une production importante avec un matériel automatique.
- Pour les pétanqueurs du dimanche, enfin une boule acier équilibrée et de bas prix : la boule DOG.
- Mise au point d'une échelle de ristournes annuelles sur le chiffre d'affaires pour tous les clients de la boule OBUT et valable sur toute la gamme : DOG - WEEK-END - MATCH - ATC - INOX - SUPERINOX et accessoires.
- Gros succès de la boule WEEK-END en acier supérieur zingué dans les camps de vacances des clubs français.
- Saint-Tropez 1961 : la boule OBUT très recherchée par artistes cinéma et Américains en vacances.
- Baisse sur les jeux de « TROIS BOULES » OBUT en raison extension de la production des chaînes de fabrication.
- Après Préfet de la Loire, usine des boules OBUT visitée par importantes personnalités françaises et étrangères. Plusieurs exclusivités de ventes demandées par importateurs Sud-Amérique, Europe Centrale et Asie.
- MOSCOU : M. Jacques GOTHERON, producteur du linge éponge TICO, signale avoir joué à la pétanque avec les boules OBUT sur sol russe à la suite de sa visite à l'Exposition Française à Moscou.
- DERNIERE MINUTE : Les premiers clients OBUT qui reçoivent leurs chèques de bonification pour achats de la saison 61 nous adressent lettres remerciements. Bientôt tous seront comblés.



DOG

WEEK  
END

MATCH

A. T. C.

INOX

SUPER  
INOX





# AU XVI<sup>e</sup> CHAMPIONNAT DE FRANCE DE PÉTANQUE A BÉZIERS

de nombreux dirigeants et joueurs de comités départementaux ont confirmé le succès auprès des champions de



Béziers a réservé au XVI<sup>e</sup> championnat de France de pétanque un ciel bleu et un soleil ardent.

Aussi, lors des finales présidées par M. Emile CLAPAREDE, sénateur, Maire de Béziers, la foule était très dense dans les tribunes. On notait autour de M. ALTERIO, le très sympathique Président de la Fédération, tous les organisateurs et de nombreux Présidents de Comités régionaux. LA BOULE OBUT avait délégué à cette occasion M. ARMAND, son Directeur Commercial, et ses Agents de publicité « LA VENTE MODERNE » à Lyon.

Au cours des deux journées, la foule put suivre un déroulement parfait du championnat dans les deux catégories « senior » et « junior ».

Ce fut également l'occasion pour nos envoyés spéciaux de s'entretenir avec les joueurs et leurs dirigeants. Bien entendu, beaucoup furent étonnés d'apprendre que LA BOULE OBUT n'avait que quelques années d'existence. Le succès a été rapide.

Il est surtout dû à l'outillage mis en œuvre dès le lancement des BOULES OBUT sur le marché. Ainsi, faisant face à une concurrence purement artisanale, la BOULE OBUT s'est-elle par son industrialisation poussée acquise la sympathie à la fois des revendeurs et des joueurs, sans parler des dirigeants.

Nombreux sont ceux qui en effet, à l'occasion de ces championnats de France nous ont parlé des boules, de leur équilibrage et de leur juste renommée.

Un dirigeant algérois nous précisait même que la « Superinox » OBUT l'avait agréablement surpris à la fois par sa résistance et par son équilibrage. « Je conçois que la « mécanique » vous apporte une telle précision, enchaîna-t-il, il est évident que l'artisanat ne peut réaliser dans votre domaine une aussi grande précision. »

Mais voici M. ARTILLAN, le sympathique manager des champions de France juniors 1960 et finalistes cette année encore. « La Boule OBUT, nous dit-il, elle est comme on dit à Marseille « racée » et c'est tout dire... »

Ainsi, au hasard des jeux, des Lyonnais aux Avignonnais, des nordistes aux Drômois, des Narbonnais aux Algérois, il y eut à l'égard de la boule OBUT une nette sympathie.

« Une sympathie que nous avons même plaisir à partager avec ses dirigeants », devait ajouter le Secrétaire Général du Comité de la Loire, M. TEOLIS en compagnie de M. VATHIE, champion de la Loire 1961.

Mais attention, voici un point important pour M. MARQUIS d'Avignon qui battra AURECHE par 13 à 10. Des applaudissements chaleureux crépitaient cependant que les joueurs de Saint-Raphaël, en casquette blanche et polo bleu, posent pour notre photographe.

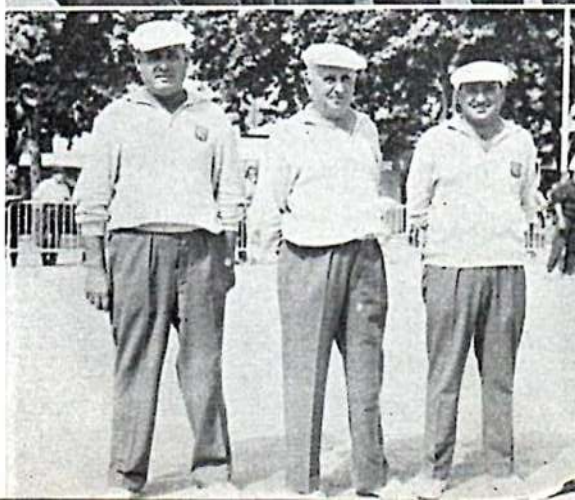
« Ah ! « la Boule OBUT », c'est donc vous ! », dit un joueur de la Drôme à M. ARMAND, notre Directeur. M. AMIEL m'en a parlé et je dois dire que j'ai maintenant bien en mains. »

M. AUDEOD, Président du Comité départemental des Hautes-Alpes, a le sourire. Il est sans aucun doute le Président des clubs les plus (et sans doute le mieux) élevés !

Pauvre M. RIESI, avec sa silhouette qui rappelle celle d'un général Président de la République très connu, il n'a pour ses joueurs que les vastes plaines nordiques. « Mais, croyez-moi, la pétanque et les boules OBUT gagnent du terrain », précise-t-il avec le plus large sourire. Il est vrai que M. RIESI, qui dirige une fédération nordique va de temps en temps en Belgique où le Pétanque-Club de Bruxelles augmente sans cesse le nombre de ses adhérents. « La pétanque devient internationale », ajoute-t-il avec un malicieux sourire. « Bien sûr depuis que nous lançons des « OBUT » au-delà de toutes nos frontières... »

D'ailleurs, puisque le Président Kennedy et le Chancelier Adenauer jouent avec les boules OBUT il faut espérer que le problème de Berlin sera résolu à la pétanque...

N'est-ce pas là un excellent moyen d'avoir la paix tant que nous vivrons ?





# XVI<sup>e</sup> CHAMPIONNATS DE FRANCE DE PETANQUE

organisés à BEZIERS  
les 24 et 25 Juin 1961

Place du Champ de Mars  
sous le patronage de la

**S<sup>r</sup> PICON**  
et  
**PEC 45**

Aziacette

**PEC 45**

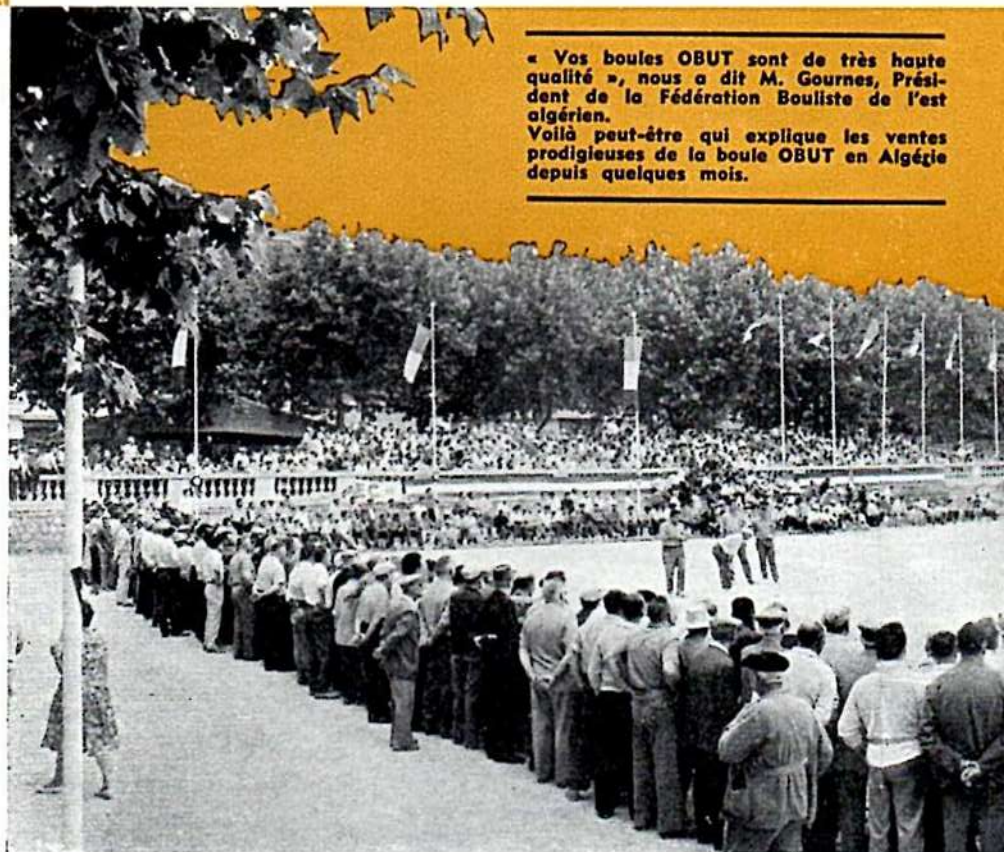
## Allons, allons ! ne perdons pas la boule !

Le soleil méditerranéen rayonnait sur le terrain où se déroulait un concours de pétanque. Soudain, le haut-parleur annonça que la Boule OBUT étant truquée (sic) se voyait refuser l'accès des jeux !

On pensa d'abord qu'il s'agissait d'un farceur et que la plaisanterie était de goût plutôt douteux. Cependant, on eut vite l'explication de cette intervention : une marque de boules de pétanque tentait par cette action bruyante de stopper la place sans cesse grandissante que la boule OBUT gagne chaque jour sur les terrains de jeux.

Pour qui sait le sérieux des fabrications OBUT, l'attention que les techniciens de la firme apportent à la mise au point de chaque modèle, cette tentative un peu désespérée n'a fait naître que sourires et commentaires appropriés.

On sait bien que, le soleil aidant, certains crânes dénudés sont sensibles aux ardeurs belliqueuses mais, bien que portant la marque OBUT, les boules de pétanque sont un gage de paix. Alors, réjouissons-nous de ces moqueries qui animeraient volontiers de nouveaux gags de style Pagnol et tirons plus que jamais au but sans perdre la boule...



« Vos boules OBUT sont de très haute qualité », nous a dit M. Gournes, Président de la Fédération Bouliste de l'est algérien.

Voilà peut-être qui explique les ventes prodigieuses de la boule OBUT en Algérie depuis quelques mois.

Nos photos. — Ci-dessus : Une vue générale de la finale. Ci-dessous : Les officiels et les joueurs sont présentés au public. Notre bandeau à droite : Différentes vues prises lors du championnat. En gros plan, Serge BORSI, champion de France senior va lancer la boule qui donnera la victoire à son équipe.



Championnats de France magnifiquement réussis, voilà ce que l'on peut conclure après avoir assisté à une lutte fertile en émotions entre de très belles équipes.

Parties passionnantes avec des joueurs adroits et précis. Parties à suspense où les arbitres eurent souvent de délicates décisions à prendre.

Organisation parfaite toute à l'honneur du Comité de l'Hérault et du Sous-Comité de Béziers-Saint-Pons.

Voici d'ailleurs les principaux résultats :

### CATÉGORIE « SENIORS »

Bernardi, Borsi et Calfre du Comité du Var, champions de France.

Huitièmes de finale : Delaye gagne Palomard, 13 à 4. — Marquis gagne Vedel, 13 à 1. — Bernardi gagne Léonard, 13 à 0. — Bezza gagne Brun Ernest, 13 à 3. — Arcolao gagne Roggero, 13 à 9. — Ramel gagne Lebeau, 13 à 8. — Vidal Claude gagne Vial, 13 à 4.

Quarts de finale : Bernardi gagne Delaye, 13 à 2. — Ramel gagne Vidal, 13 à 10. — Arcolao gagne Bezza, 13 à 4. — Marquis gagne Azzaro, 13 à 0.

Demi-finales : Marquis (Vaucluse) gagne Ramel (Hérault), 13 à 4. — La triplette du Vaucluse favorite de ce XVI<sup>e</sup> championnat domina nettement la formation héraultaise qui ne parut pas dans un bon jour et ne put marquer que 4 points seulement.



Bernardi (Var) gagne Arcaloo (Alpes-Maritimes), 13 à 0. — Après avoir dominé nettement, les Varais furent remontés au score par leurs rivaux et à l'avant-dernière mène, ils parvenaient à égaliser portant le score 10 à 10. La tripléte Arcaloo fit une belle impression mais finalement dut s'incliner devant Bernardi qui réussit à emporter la décision.

**LA FINALE :** Cette finale opposait l'équipe Marquis Honoré, Barthélemy Pierre, Agricola Antoine (groupe des Bleus d'Avignon, Comité du Vaucluse) à l'équipe Bernardi Pierre, Borsi Serge, Calfre Ernest (Amis de la Petite Boule de Saint-Raphaël, Comité du Var). Après sept mènes égales, Marquis prend un net avantage et mène une marque 13 à 7, ce qui peut laisser croire à la victoire finale. Mais un revirement subit dans le comportement de l'équipe Bernardi fait que celle-ci après trois mènes parvient à mener au score 14-13 et termine victorieusement à la mène suivante, remportant finalement le titre de champion de France 1961 catégorie seniors.

### CATÉGORIE « JUNIORS »

La tripléte Richard (A.S.P.T.T. Narbonne) championne de France junior.

Notre représentant en Afrique du Nord, M. Jacques Martin, nous a récemment écrit : « Notre marque jouit d'une excellente renommée au Maroc puisque la Maison RICARD a exigé OBUT pour une fourniture importante à l'un de nos revendeurs marocains. »



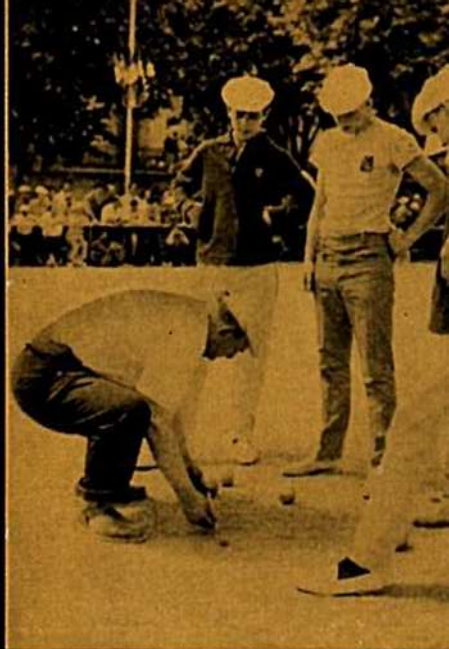
**Huitièmes de finale :** Messina (Basses-Pyrénées) gagne Dumas (Charente-Maritime) 13 à 7. — Ginier (Basses-Alpes) gagne Bernes (Lot-et-Garonne), 13 à 7. — Lassale (Gironde) gagne Copel (Alger), 13 à 11. — Artillan (Bouches-du-Rhône), gagne Cavallero (Gard), 13 à 11. — Richard (Aude), gagne Dupont (Côte-d'Or), 13 à 3. — Tavnignat (Bouches-du-Rhône) gagne Doni (Doubs) 13 à 7. — Caioli (Hautes-Alpes) gagne Odet (Tarn), 13 à 3. — Mérono (Aude) gagne Bolloni (Var) 13 à 10.

**Quarts de finale :** Caioli gagne Messina, 13 à 5. — Richard gagne Lassale, 13 à 10. — Ginier gagne Tavnignat, 13 à 2. — Artillan gagne Mérono, 13 à 8.

**Demi-finales :** Artillan gagne Ginier, 13 à 2. — Richard gagne Caioli, 13 à 8.

**Finale :** Elle mettait aux prises l'équipe Artillan Antoine, Flouret Fernand, Artillan Jean (champion de France 1960) (Endoume-Roseaie, Boulognanes de Marseille, Comité des Bouches-du-Rhône) à la tripléte Richard Robert, Lapeyre Marc, Pérez Michel (A.S.P.T.T. Narbonne, Comité de l'Aude-Ariège).

Les représentants de l'Aude dominèrent nettement les tenants du titre aussi bien au point qu'au tir. Les Audois prirent un net avantage dès la deuxième mène et c'est finalement par le score de 15 à 4 que la tripléte Richard remporta une magnifique victoire et ainsi le titre de champion de France 1961 CATEGORIE JUNIORS.



## D'UNE BOULE A L'AUTRE...

Un samedi de juin 1961, à La Ciotat, les champions locaux du jeu de boules se mesuraient sous l'œil triste d'un rhumatisant. A ce dernier, ils proposèrent une partie peu mouvementée, à deux ou trois mètres et les « pieds tanqués ».

Et c'est ainsi que naquit la « pétanque » pratiquée aujourd'hui par les rhumatisants et les autres, c'est-à-dire par 129 000 licenciés réunis en 46 comités départementaux, plus tous les autres non encore rattachés à la Fédération.

La « Vie des Métiers » réservait récemment un article élogieux en faveur de la pétanque et de son développement. Un développement tel, précisait ce mensuel qu'en raison de sa vogue on parle déjà de limiter les emplacements de jeu. Heureusement que sur notre terre, comme dit M. Gagarine, il y a encore de la place.

Près de Béziers, les dirigeants de la Fédération Française de Pétanque visitèrent avec intérêt ENSERUNE, haut-lieu de la civilisation méditerranéenne qui abrite de magnifiques collections de poteries, d'émaux, de médailles et de coupes. Comme il y avait des pierres rondes, un Alsacien déclara : « Voilà les ancêtres des boules OBUT »...

A Béziers, le photographe de « PETANQUE-Magazine » arborait aux championnats de France un magnifique chapeau. Renseignements pris, il s'agissait d'un nouveauté (le chapeau) de la Maison MORRETON.





# bravo LA BOULE OBUT

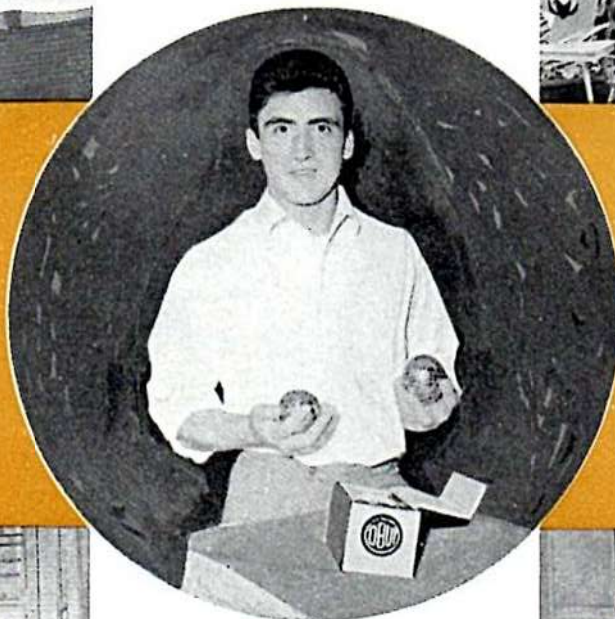
pour la qualité  
de vos fabrications  
et pour vos livraisons, nous disent des commerçants méridionaux



La pétanque et le rugby font bon ménage, nous confie l'international de rugby à XV Roger Bousquet sous les regards de son père, dans leur magasin : 16, avenue de la République à Béziers. Notre clientèle aime beaucoup les boules « OBUT », ajoute-t-il, car elles sont de qualité et comme le Chevalier Bayard sans reproche !



M. Taillardat qui dirige avec sa femme le magasin TOUS-PORT, 9, rue du Quatre-Septembre à Béziers, est l'homme qui a introduit le ski dans toute la région biterroise. « Je vends des skis, nous dit-il, et bien entendu à ceux qui aiment les joies de la neige, et des boules OBUT pendant la saison estivale. D'ailleurs nos clients se félicitent d'avoir choisi cette marque car, disent-ils, OBUT c'est une boule formidable. »



Avec sa large carrure, M. James, de Montpellier-Automobiles, 5, rue Maguelone, nous accueille avec un large sourire. « Avec OBUT... O.K. ! commandes bien enregistrées, bien livrées et bien facturées. OBUT est de plus en plus connu. Vous êtes en somme un peu les « Anquetil » de la pétanque ! »



A Nîmes, 20, boulevard Amiral-Courbet, M. Valladier nous accueille avec un présentoir « OBUT » sur sa banque. « Bien sûr que j'en vends, et de plus en plus... ajoute-t-il avec le sourire, car OBUT c'est bien la boule sans histoire, celle qu'on vend et qu'on ne revoit jamais... sinon sur les terrains de jeux. »



MM. Vasserot Frères, 11, rue d'Avignon à Nîmes, commandent régulièrement des boules OBUT. « On les vend bien à la grande satisfaction de notre clientèle. » « Alors ça va ! Mieux que ça... ça roule... et avec un équilibrage... que les clients ils en sont jaloux ! »



M. Blazy, 19, rue de Verdun à Montpellier : « Regardez, M. Armand ! Cette affiche de la fête des Pères m'a fait vendre douze paires de boules la veille du jour J... et grâce à OBUT j'ai fait la joie de douze nouveaux venus à la pétanque. Alors n'est-ce pas un peu la fête des « paires »... »





# AU SALON SILJOUET A LA FOIRE DE LYON

Au Salon Siljouet à la dernière Foire de Lyon comme au Salon du Plein Air à Paris, la « Boule OBUT » était présente. Ce fut l'occasion pour MM. SOUVIGNET et ARMAND d'accueillir de nombreux clients français et étrangers et de présenter toute la gamme des publications de boules et d'accessoires.

Ci-contre l'affiche que nous tenons à la disposition de notre clientèle.



De haut en bas :  
MM. Roger GARNIER  
Maurice DOIGNON  
et AMIEL

## TOUR A TOUR LES COMITÉS DÉPARTEMENTAUX NOUS CONFIRMENT LEUR ESSOR

Créé en 1957, le Comité de Charente-Maritime, sous l'impulsion dynamique de ses dirigeants, est passé en quatre ans de 500 à 1 200 licenciés.

D'ailleurs, comme nous le précise aimablement M. Maurice DOIGNON, ce Comité réalise quatre fois par an un bulletin de liaison diffusé à tous les joueurs.

M. AMIEL est le Président de la Fédération départementale de la Drôme. Dans ce secteur, la pétanque connaît un net développement et M. LACAN, arbitre délégué aux championnats de France à Béziers, nous a entretenu de tous les clubs qui luttent pour que brillent les couleurs départementales. L'Amical-Club de Pétanque de Valence, l'Association Sportive pierrelattine et la Pétanque des Sapins Romains représentaient d'ailleurs la Drôme aux récents championnats de France dans la catégorie « seniors », cependant que l'Entente Sportive nyonnaise représentait les juniors.

La Côte-d'Or a vu naître en 1955 le Comité de Franche-Comté avec 24 licenciés mais, sous l'impulsion de MM. BRON, DUBOIS, GARNIER, GIRARDOT, PONT, ROBALDO, ROSSET et ROVERRATO, le comité devait rapidement prendre de l'extension.

Ainsi, nous précise M. GARNIER toujours Président en exercice, de 5 sociétés et 124 licenciés en 1957, nous sommes parvenus en 1961 à 27 sociétés avec 1 150 licenciés dont 200 juniors. Actuellement, 3 nouvelles sociétés déposent leurs statuts, si bien que d'ici la fin de l'année, la Côte-d'Or groupera environ 1 250 licenciés.

Sur le plan des manifestations, le calendrier officiel a compris en 1961 30 concours dont les derniers se terminent présentement. Près de 1 000 triplettes ont été rassemblées pour la meilleure propagande en faveur de la pétanque, sport noble et agréable entre tous.

A l'entrée de Saint-Bonnet-le-Château verra-t-on un jour ces panneaux ? Notre humoriste le croit.



Alors ! on a dit : « Lance ta boule OBUT » et non pas lance un obus...





Sehr geehrter Herr Armand :

Für Ihr Schreiben vom 21. März und für die  
Pétanque-Kugeln, die Sie mir freundlicherweise  
sternwardten, danke ich Ihnen sehr.

Sie sind erst jetzt in meine Hände gelangt,  
und ich freue mich darauf, sie bei Gelegenheit  
auszurollieren.

Mit freundlichen Grüßen

( Adenauer )

# le chancelier Adenauer et Annie Cordy jouent à la pétanque avec les boules

Annie Cordy, la sympathique vedette de l'écran et du music-hall, joue à la pétanque. Elle y joue même tellement bien qu'elle a choisi les boules OBUT, considérant qu'une vedette a besoin de boules de haute qualité.

Annie Cordy a dédié la photographie ci-dessous à tous les lecteurs de « PETANQUE-Magazine ». Nous la remercions vivement.

Quant au Chancelier Adenauer il a adressé à M. ARMAND, directeur commercial de la « boule OBUT » la gentille lettre que nous avons plaisir à reproduire et dans laquelle il souhaite pouvoir jouer souvent à la pétanque.

Ainsi, hommes d'Etat, hommes politiques, artistes, gens de lettres, ingénieurs, commerçants, cadres, ouvriers et fonctionnaires choisissent le jeu de pétanque.

Alors félicitons-nous de cet essor.



Le prince Rainier de Monaco est lui aussi comme en témoigne cette photo un excellent joueur de pétanque.

La Boule OBUT vous attend au Salon du plein air à Paris, du 11 au 14 Novembre 1961.

## pétanque-Magazine

ADMINISTRATION :

« LA BOULE OBUT »  
SAINT-BONNET-LE-CHATEAU (Loire)

Directeur de la publication :  
M. Georges SOUVIGNET

Conception - Rédaction - Impression :  
LA VENTE MODERNE  
236, rue Garibaldi - LYON (3<sup>e</sup>)  
Tél. : 60-75-97



*avec la Boule OBUT au Salon du plein air - Paris - Du 11 au 14 novembre 1961*  
*M. Armand*  
61